

毕生东渡书盛唐，汉方济世传扶桑

——读《鉴真传法东渡记》有感

南开大学-王奕博

踏万水千山，经雨雪风霜；历寒来暑往，护一世扶桑。——题记

“百年未遇”的新冠肺炎疫情，引发了人们前所未有的健康担忧，也激发了人们对中医的新一轮讨论。其实，中国传统医学早已走向世界，在韩国叫“韩药”，在日本叫“汉方”。那么，发源于黄河流域的中草药，是怎样漂洋过海，传到日本并发展壮大起来的呢？鉴真和尚的故事让我对这一疑问有了眉目，而其与日本汉方的密切联系，也使我对生物多样性与人类健康的关系有了新的思考与认识。

传法传药、济世扶桑：鉴真，同日本汉方相遇相知

中草药何以扎根日本？鉴真于中有着重要作用。提起鉴真，顶天立地、传法东瀛，这往往是世人的第一印象。诚然，十载春秋，六次东渡，伤友病逝，遗憾失明却不言放弃，最终成就了中日交往史上的一段佳话。然而，慈悲的鉴真不仅东渡传法，同时东渡传药，把治病救人的医术传授给田野，让日本汉方从宫廷贵族走向百姓人家。于朝廷，鉴真以高超的医术先后为光明太后、圣武天皇诊治；于田野，鉴真对日本当时的草药进行了重新辨别，介绍到日本的《伤寒论》《金匱要略》等专业书籍更是极大地促进了日本汉方医学的发展，被日本医药界奉为“医事之祖”。可以说，正是一个又一个“鉴真”，将中国的医药智慧带到扶桑，并向日本民众推广。

沉浮数代、今放光芒：百草，共日本社会相伴相融

鉴真如何影响汉方？无疑，鉴真对日本汉方医学发展的影响是长久的。在鉴真带去日本的数十种药方中，“奇效丸”等药方几乎成为日本民间常备药，一直到日本江户时代，都会在药包印上鉴真头像，以辨真伪。鉴真之后，汉方医药不断发展，展现出顽强的生命：经过数百年对中医药文化的学习和吸收，日本国内的医药文化意识开始觉醒，出现了诸如《医心方》《万安方》等具有日本特色的汉方医学书目，也有越来越多的医家、学者将学习经验与具体实践相结合，发展出古方派、后世派、折衷派三大主要流派。虽然明治时期的“灭汉兴洋”运动一度对当时被认为“陈腐”的汉方医学造成沉重打击，但之后在和田启十郎、汤本

求真等人的努力下汉方医学再次受到日本民众的重视和认可。

汉方于今情况怎样？时代给出了肯定的回答。今天的日本汉方医药，既保留着传统的智慧，也在标准化和科学化上与时俱进，成为国民社会生活中不可缺少的组成部分。新冠疫情爆发后，中老年人纷纷将“五苓散”、“葛根汤”等常用汤剂纳入家庭药箱用以调理身体。而在当今快节奏的现代社会下，许多年轻的日本人也开始尝试用汉方药缓解焦虑，购买药材自制“酸梅汤”、“秋梨汤”等行为更是在年轻人中掀起一股“养生潮流”。“物各有性，性各有用”，这便是日本汉方连续千年、久盛不衰的精髓所在。

小小药草，大大能量：人类健康，与生物多样性相生相长

生生不息的药草，实则喻示了生物多样性与人类健康的密切关系。“万物各得其和以生，各得其养以成。”人与自然和谐共生，自始至终便是中国中医、日本汉方共有的健康理念。在越来越多国家签署实施《生物多样性公约》、生物多样性与人类健康日益受到重视的当下，与其密切相关的传统医草药自然应有新的发展。吃着百草药，喝着黄河水长大的我，总是熙熙攘攘的医圣祠、常听师长提及的张仲景是我对中医的第一印象。随着人们对中医文化的兴趣渐浓，家乡的医圣文化园正朝全球中医圣地和世界中医药文化地标的目标积极建设；而为了回应人们对国之医圣的期待，规划当中的张仲景国医大学等一所所高等学府承担起发扬中医、寿国寿民的使命。小小的药草告诉人们，生物多样性和人类健康命运与共，保护生物多样性其实就是保护人类健康。

当初为说服弟子一同东渡，鉴真提及长屋王子曾将绣有“山川异域，风月同天，寄诸佛子，共结来缘”的袈裟布施与中国众僧，代表中日之间的友好交流。而在千百年后，带有“山川异域，风月同天”八字的物资箱由日本来到中国，伴随日本友人对健康的关心和真诚的祝愿，激励着中国人民在抗疫斗争中顽强拼搏。时代虽有不同，但相通的是对中日交流的实践，以及对生物多样性与人类健康的深切关注。

一千五百年前，鉴真面对弟子对安全的担心、众人对充满不确定性未来的忧虑，回答道：“是为法事也，何惜身命。”从此毕生东渡书盛唐，汉方济世传世扶桑。

合上《鉴真传法东渡记》，我反复品味着鉴真波澜状况的一生。作为高校日

语专业的学子，听过很多人表达对日语专业发展、未来就业等方面的担忧，“日语是天坑”之类的话语在互联网时代的今日处处可见，我也曾为此一度感到彷徨。但是，想到鉴真一生面临的非议与遭受的挫折，我目前的踌躇又算什么！相比世上纷纷杂杂的人云亦云，中日友好交流、两国之间的文明互鉴更吸引我坚定前行。

面对中日交流、人类健康的现在与未来，“是为使命，在所不辞”是我毫不犹豫的回答，孜孜以求勤探索，愿献己力兴两邦。落笔，黎明时际星光点点。或许此刻星辉也曾于鉴真肩膀洒落，而我也找到了属于我的一颗。ⁱ

ⁱ 阅读资料与书目：

- [1] 雷勇. 鉴真[M]. 北京：中华书局，2022 年版。
- [2] 余日昌. 江苏历代名人传记丛书·鉴真[M]. 江苏：江苏人民出版社，2015 年版。
- [3] 余大庆. 鉴真传法东渡记[M]. 浙江：浙江教育出版社，2008 年版。
- [4] （日）真人元开. 鉴真和尚东征传（梁明院校注）[M]. 北京：商务印书馆 中国旅游出版社，2016 年版。
- [5] 赵永旺, 柏莹, 刘峥嵘等. 日本汉方医药学发展历程对我国中医药学发展的启示[J]. 湖南中医药大学学报, 2018, 38(05):601-604.
- [6] 李浩娜, 马承严, 张正光. 日本汉方医药的历史教训与中医药现代化问题思考[J]. 中国中医药信息杂志, 2012, 19(01):6-7.
- [7] 津村制药（ツムラ）. “漢方の歴史”

<https://www.tsumura.co.jp/kampo/history/index.html>

检索时间：2023 年 9 月 24 日

（本文正文共 1974 字）